

主席感言

新年伊始，我首先在此恭祝大家新年進步、身體健康！農曆新年一向是所有華人家庭特別重視的傳統節日，大家會藉著佳節聚首一堂，互相答謝及祝福，並為新一年早定大計！在這個新春佳節，我與董事局成員亦加強與本院不同的持份者聯繫，一方面親身向他們致以衷心的感謝，另一方面亦促進彼此溝通，廣結善緣。「歡樂滿東華2019」籌款紀錄再創新高，其成功實在有賴各方善長的鼎力支持，尤其是多年來戮力籌募的屋邨與屋苑代表及各支持團體單位。早於1月初，我與一眾董事局成員則舉行了「歡樂滿東華2019頒獎晚會」，以答謝他們在活動中的無私付出，以及為善不甘後人的善心。晚會上，我們向他們頒發感謝狀及籌款獎項，期望大家在來屆繼續踴躍支持本院，合作無間，惠及更多社會上有需要的人。

迎接新一年，本院會繼續在提供優質教育服務的路途上努力，貫徹實踐「全人教育」。近年，本院屬校團隊籌辦多項精彩的主題式教學活動，其中「童是藝術家」計劃鼓勵幼兒從小接觸藝術及創作，透過在社區舉辦幼兒作品展，讓更多家長及幼兒親身參與其中，啟發他們的藝術創作潛能。本年度的作品展於1月份舉行，以「動感藝術」為主題，展出超過500份學生作品。本院教育服務得以有長足發展，全賴本院教育服務團隊的積極配合，以及屬校團隊對教育的熱忱，春風化雨。本院於早前便與各屬校校長及副校長新春聚會，答謝他們在過去的辛勞。教育工作既艱辛且任重，我們期望與教育團隊繼續同心同德，優化本院的教育服務，致力培育同學成才。

新春祝福倍添溫暖，董事局成員於一月中旬出席了鄧肇堅何添慈善基金「新年利是致送儀式暨春節聯歡會」，這項活動已舉辦多年，老友記每年均熱切期待參與。活動當天，社會福利署署長梁松泰太平紳士、鄧肇堅何添慈善基金管理委員會顧問鄧日樂SBS太平紳士與何厚浣先生，以及董事局成員先向老友記拜年，席間既派利是又一起共進午餐，並欣賞精彩的表演，讓老友記感受新年的喜悅及大家的關愛。此外，一眾董事局成員亦一如既往，在年三十晚前往黃大仙祠上頭柱香，祈求香港人在新一年身體健康，福祿滿門。

不知不覺，我已擔任東華三院主席近10個月，在這段日子我積極參與本院的事務，衷心感謝各界的支持及襄助，得以全力推動各項服務的發展。在餘下的任期，我會繼續率領東華團隊竭力完成早前所擬訂的發展大計，攜手帶領本院邁進150周年！

東華三院蔡榮星主席

Chairman's Message

At the beginning of the Lunar New Year, I would like to start with my best wishes to you – May you have all the success and good health in the New Year! The Lunar New Year is the most important festival to all Chinese families. We all gather together to celebrate, thank and bless one another, and make plans for the coming year. In this festive season, I and Board Members engaged with various stakeholders of TWGHs on different occasions to extend our heartfelt gratitude, to strengthen communication, and to build rapport. We hit a new record in the funds raised at “Tung Wah Charity Gala 2019”, thanks indeed to the great support of all benefactors from different sectors, especially the dedicated representatives of public and private housing estates and of various support groups over the years. That's why as early as in January I and Board Members held the “Tung Wah Charity Gala 2019 Prize Presentation cum Dinner Party” as a token of thanks. At the dinner party, we presented certificates of appreciation and fund-raising awards to them, in recognition of their selfless dedication and charitable contributions. Please continue to render your enthusiastic support to TWGHs and work closely with us in the coming year, so that more needy people in our society will be able to benefit from our cause.

In this new year, TWGHs will strive to offer quality education as always and hold fast to the philosophy of “all-round education”. In recent years, there have been many wonderful thematic teaching activities organised by TWGHs schools. Among them, the programme entitled “Every Child is an Artist” encourages young children to start their exposure to art and creation. Through exhibitions of their artwork in the community, more young children and their parents can participate in the programme, with inspirations for their artistic potential. The exhibition this year was held in January, with the artwork of more than 500 students on display under the theme of “mobile artistic creations”. There has been significant progress in the Group's education services, much indebted to the proactive cooperation of TWGHs education services team and the pedagogical enthusiasm of our staff at schools in that regard. We held earlier a Lunar New Year gathering with the management team of TWGHs schools and kindergartens, to thank them for their dedication and contribution over the years. Education is an arduous and weighty task. We would like to continue working in solidarity with our education team, optimising our education services and devoting our best in nurturing talents.

The Spring Festival is also the right moment to give warm blessings. Among others, the Board Members attended the “Distribution of Lai-see Ceremony cum New Year Celebration Party” of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund in mid-January. While this event has been running for many years, it is much anticipated by the elders every year. On the day of the event, Mr. Gordon LEUNG Chung Tai, JP, Director of Social Welfare, Mr. Richard TANG Yat Sun, SBS, JP and Mr. Hamilton HO, both Advisors of the Management Committee of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund, and Board Members started off by wishing the elders a Happy Lunar New Year. Then they distributed lai-see to the elders during the luncheon and the superb performance, bringing festive joy and heart-touching warmth to the senior citizens. On another occasion, Board Members offered the first incense at Wong Tai Sin Temple on Lunar New Year's Eve, to pray for good health and fortune for all walks of life in Hong Kong in the coming year.

As time flies, I have been serving as the Chairman of TWGHs for nearly 10 months. During this period, I proactively participated in a wide array of projects and affairs of the Group, and made every effort to push forward the development of our wide spectrum of services. I am much grateful to everyone for their support and assistance in the process. For the rest of my term, I will continue to lead the TWGHs team in striving to complete the development plan as set out earlier, and move on hand in hand to embrace the 150th anniversary of the Group!

Dr. TSOI Wing Sing, Ken, Chairman,
Tung Wah Group of Hospitals



服務焦點 Service Focus

13/1

本院董事局成員參與鄧肇堅何添慈善基金「新年利是致送儀式暨春節聯歡會」

本院董事局成員於1月中旬出席鄧肇堅何添慈善基金「新年利是致送儀式暨春節聯歡會」，預早慶賀新春。活動當天，董事局成員與數十位出席的老友記共進午餐，並向他們派發新年利是，於佳節前送上祝福與關懷。

TWGHs Board Members Joined the “Distribution of Lai-see Ceremony cum New Year Celebration Party” of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund

TWGHs Board Members attended the “Distribution of Lai-see Ceremony cum New Year Celebration Party” of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund in mid-January, in celebration of the upcoming Lunar New Year. During the event, Board Members enjoyed the luncheon together with the participating elders, and distributed red packets to them, sending the best wishes and cares before the festive season.



▲ 主禮嘉賓與數十位老友記共進午餐，並向他們派發利是，預早慶賀新春。

▲ Officiating guests enjoyed the luncheon with the elders, and distributed red packets to them in celebration of the upcoming Lunar New Year.



▲ 馬清揚副主席（右二）聯同一眾主禮嘉賓，包括：社會福利署署長梁松泰太平紳士（中）、鄧肇堅何添慈善基金管理委員會顧問鄧日樂SBS太平紳士（左一）與何厚浣先生（右一），以及鄧肇堅何添慈善基金管理委員會聯席主席兼保良局主席馬清楠太平紳士（左二）出席是次活動，預早向長者送上祝福。

Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 2), Vice-Chairman, attended the event together with officiating guests, including Mr. Gordon LEUNG Chung Tai, JP (centre), Director of Social Welfare, Mr. Richard TANG Yat Sun, SBS, JP (left 1) and Mr. Hamilton HO (right 1), both Advisors of the Management Committee of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund, and Mr. MA Ching Nam, CSTJ, JP (left 2), Co-Chairman of the Management Committee of the Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund cum Chairman of Po Leung Kuk, sending the best wishes and cares to the elderly for the upcoming festive season.